

Daniele Petruccioli è traduttore e scout freelance. Si occupa di romanzi e saggi da francese, inglese e di tutta l'area lusofona, dal Portogallo al Brasile passando per l'Angola e il Mozambico, con particolare attenzione alle aree di sperimentazione linguistica, letteratura postcoloniale e libri per bambini.

È la voce italiana di Dulce Maria Cardoso e Philippe Djian. Fra i suoi autori: Luandino Vieira e Machado de Assis, George Orwell e Jack London, Alain Mabanckou ed Émile Zola.

Per la traduzione, è stato selezionato tra i finalisti del premio «Von Rezzori» 2015 e ha vinto i premi di traduzione «Luciano Bianciardi» 2010, «Annibal Caro» 2021, «Semeria casinò di Sanremo» 2022.

Insegna Traduzione Editoriale dal Portoghese e Teoria della Traduzione all'Università di Roma «Unint».

È tra i fondatori di STRadE – Sindacato Traduttori Editoriali, della cui segreteria ha fatto parte nel periodo 2013-2015.

Sul tradurre, ha pubblicato i saggi *Falsi d'autore. Guida pratica per orientarsi nel mondo dei libri tradotti* (Quodlibet 2014) e *Le pagine nere. Appunti sulla traduzione dei romanzi* (La lepre 2017).